

# **CANDY**

## **Trouba**

---

### **Návod k obsluze**

# Obsah

---

<b>Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>3</b>
<b>1. Základní pokyny .....</b>	<b>5</b>
1.1 Bezpečnostní upozornění .....	5
1.2 Elektrická bezpečnost .....	5
1.3 Doporučení .....	6
1.4 Instalace .....	6
1.5 Likvidace odpadu a ochrana životního prostředí .....	6
1.6 Prohlášení o shodě .....	6
<b>2. Popis spotřebiče .....</b>	<b>7</b>
2.1 Přehled .....	7
2.2 Příslušenství .....	7
2.3 První použití .....	7
<b>3. Použití trouby .....</b>	<b>8</b>
3.1 Popis displeje .....	8
3.2 Režimy pečení .....	8
<b>4. Čištění trouby a údržba .....</b>	<b>9</b>
4.1 Základní poznámky o čištění .....	9
4.4 Údržba .....	9
<b>5. Odstranění případných problémů .....</b>	<b>11</b>
5.1 Otázky a odpovědi .....	11
<b>Instalace .....</b>	<b>12</b>

## **Bezpečnostní pokyny**

---

- VAROVÁNÍ: spotřebič a jeho přístupné části mohou být během provozu horké. Nedotýkejte se horkých částí.
- VAROVÁNÍ: přístupné části jsou při použití grilu horké. Děti držte v bezpečné vzdálenosti.
- VAROVÁNÍ: před výměnou žárovky se ujistěte, zda je spotřebič vypnutý, abyste zabránili zasažení elektrickým proudem.
- VAROVÁNÍ: abyste zabránili nebezpečí resetování vnitřního tepelného zařízení, spotřebič nesmíte napájet externím spínacím zařízením, jako je časovač nebo připojovat k obvodu, který se pravidelně zapíná a vypíná.
- VAROVÁNÍ: před zahájením cyklu automatického čištění:
  - vyčistěte dvířka trouby;
  - odstraňte velké zbytky pokrmů z vnitřku trouby vlhkou utěrkou. Nepoužívejte rozpouštědla;
  - vyjměte veškeré příslušenství a kolejničky (pokud jsou);
  - nevkládejte papírové utěrky.
- V troubách s teploměrem je nutné před cyklem čištění zavřít otvor dodanou maticí. Otvor překryjte vždy, pokud teploměr nepoužíváte.
- Děti do 8 let držte v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Spotřebič smí používat děti od 8 let věku a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o správném a bezpečném použití spotřebiče a porozuměly případným rizikům.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- K čištění skla dvířek trouby nepoužívejte drsné ani brusné materiály, ani ostré škrabky, protože by mohly poškrábat povrch a mohlo by dojít k prasknutí skla.
- Troubu musíte vypnout před vyjmutím vyjímatelných dílů a po vyčištění je instalujte dle pokynů.
- Používejte pouze teploměr na maso určený pro tuto troubu.
- K čištění nepoužívejte parní čistič.

- Zástrčku připojte k zásuvce vybavené třetím zemnicím kontaktem, který musí být připojený a v provozu. U modelů bez zástrčky připojte standardní zástrčku ke kabelu, který snese zátěž uvedenou na výrobním štítku. Zemnicí vodič má žlutozelenou barvou.

Tuto činnost by měl provádět kvalifikovaný technik. V případě nekompatibility mezi zásuvkou a zástrčkou spotřebiče požádejte kvalifikovaného elektrikáře o výměnu za vhodný typ. Připojení ke zdroji napájení může být provedeno také včleněním všepólového odpojovacího zařízení mezi spotřebič a zdroj napájení, který snese maximální předepsané zatížení a je v souladu s platnými zákony. Žlutozelený zemnicí vodič nesmí být přerušen odpojovacím zařízením. Zásuvka nebo všepólové odpojovací zařízení musí být po instalaci snadno přístupné.

- Pokud je poškozený přívodní kabel, musí se vyměnit za speciální kabel dostupný od výrobce nebo servisního střediska. Pokud je kabel poškozený, urychleně jej vyměňte dle následujících instrukcí:
  - otevřete kryt konektorů;
  - odpojte vadný kabel a nahradte jej za podobný, kompatibilní se spotřebičem (typ H05RR-F, H05V2V2-F).
- Tuto činnost musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Zemnicí vodič (žlutozelený) musí být o přibližně 10 mm delší než ostatní vodiče. V případě jakýchkoliv oprav kontaktujte servisní středisko a žádejte pouze originální náhradní díly.
- Nedodržení výše uvedených pokynů může snížit bezpečnost spotřebiče a mít za následek ztrátu záruky.
- Veškerý přetečený pokrm odstraňte ještě před čištěním.
- Během pyrolytického cyklu čištění se povrch zahřívá více než obvykle, držte děti v bezpečné vzdálenosti.

# 1. Základní pokyny

---

Chceme vám poděkovat za výběr jednoho z našich spotřebičů. Pro dosažení nejlepších výsledků z vaší trouby si důkladně přečtěte tento návod a uschovejte pro příští použití. Před instalací trouby si poznačte sériové číslo, abyste jej mohli poskytnout servisnímu technikovi v případě nutnosti opravy. Po vybalení trouby ji zkontrolujte z hlediska poškození. Pokud nejste si jisti, troubu nepoužívejte a kontaktujte kvalifikovaného technika pro radu. Držte veškeré obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén, hřebíky) mimo dosah dětí. Při prvním zapnutí trouby může docházet k tvorbě kouře, který je způsoben vypalováním lepidla izolačních panelů. Je to zcela normální a než vložíte pokrmy do trouby, počkejte, než tento kouř zmizí. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost v případě nedodržení pokynů tohoto návodu.



**POZNÁMKA:** funkce trouby, vlastnosti a příslušenství uvedené v tomto návodu může být různé v závislosti na zakoupeném modelu.

## 1.1 Bezpečnostní upozornění

---

Troubu používejte pouze k určenému účelu, což je vaření pokrmů; jakékoliv jiné použití, například vytápění místnosti, je nesprávné a proto nebezpečné. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za poškození vyplývající z nesprávného, nevhodného nebo nedbalého použití. Použití elektrických spotřebičů vyžaduje dodržování některých základních pravidel:

- při odpojování zástrčky od síťové zásuvky netahejte za kabel;
- nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama;
- nedoporučujeme použití adaptérů, vícenásobných zásuvek a prodlužovacích kabelů;
- v případě závady a/nebo nesprávné činnosti spotřebič vypněte a nemanipulujte s ním.

## 1.2 Elektrická bezpečnost

---

### **PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI MUSÍ PROVÉST KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁŘ.**

Napájení, ke kterému je připojená trouba, musí odpovídat platným zákonům dané země instalace. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za poškození způsobená nedodržením těchto pokynů. Trouba musí být připojená k elektrické síti s uzemněnou síťovou zásuvkou ve zdi nebo odpojovacímu zařízení, v závislosti na platném zákonu země instalace. Elektrické napájení musí být chráněné vhodnou pojistkou a použité kabely musí mít průřez, který odpovídá napájení trouby.

### **PŘIPOJENÍ**

Trouba je dodávána s přírodním kabelem, který se smí připojit pouze k elektrické síti 220-240 Vac 50 Hz mezi fáze nebo mezi fáze a neutrální vodič. Před připojením trouby k elektrické síti zkontrolujte:

- napětí na ampérmetru;
- nastavení odpojovacího zařízení.

Zemnicí vodič připojený k zemnicímu konektoru trouby musí být připojený k zemnicímu konektoru napájení.

### **VAROVÁNÍ**

Před připojením trouby k elektrické síti požádejte kvalifikovaného elektrikáře o kontrolu kvality zemnicího připojení. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za nehody nebo jiné potíže způsobené nesprávným připojením trouby k zemnicímu konektoru nebo k zemnění s nesprávnou kontinuitou.

**POZNÁMKA:** protože trouba může vyžadovat údržbu, je vhodné ponechat další dostupnou zásuvku tak, aby bylo možné troubu připojit k zásuvce, pokud ji vyndáte z prostoru instalace. Přívodní kabel musí měnit pouze kvalifikovaný servisní technik.

### 1.3 Doporučení

---

Po každém použití trouby, minimální čištění pomůže zachovat troubu perfektně čistou. Nezakrývejte stěny trouby alobalem ani jednorázovými fóliemi z obchodu. Alobal nebo jiné ochrany se v přímém kontaktu s horkým smaltem mohou roztavit nebo způsobit znehodnocení smaltu. Abyste zabránili nadměrnému znečištění trouby a následné tvorbě kouře, nedoporučujeme používat příliš vysoké teploty v troubě. Je vhodnější prodloužit dobu pečení a mírně snížit teplotu. Ohledně příslušenství dodaného s troubou doporučujeme používat nádoby a formy odolné vysokým teplotám.

### 1.4 Instalace

---

Výrobce nemá povinnost instalovat tento spotřebič. Pokud je potřebná asistence výrobce pro odstranění závad vyplývajících z nesprávné instalace, na tuto asistenci se nevztahuje záruka. Musí se dodržovat pokyny k instalaci pro profesionální instalatéry. Nesprávná instalace může způsobit zranění osob, zvířat nebo poškození majetku. Výrobce neodpovídá za tato zranění a škody.

Kuchyňský nábytek, do kterého se trouba instaluje, musí být vyrobený z materiálu odolného teplotě nejméně 70°C. Troubu lze umístit do vysoké skříňky nebo pod pracovní desku. Před upevněním musíte zajistit dostatečné větrání kolem trouby pro správnou cirkulaci čerstvého vzduchu pro chlazení a ochranu vnitřních dílů. Udělejte otvor dle popisu na konci tohoto návodu dle typu vestavby.

### 1.5 Likvidace odpadu a ochrana životního prostředí

---



Tento spotřebič je označený v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU týkající se elektrických a elektronických spotřebičů (WEEE). WEEE obsahuje škodlivé látky (které mají negativní vliv na životní prostředí) a základní součásti (které lze opětovně využít). Je důležité, aby se s WEEE zacházelo speciálně pro správné odstranění a likvidaci škodlivin a obnově všech materiálů. Jednotlivci mohou sehrát důležitou roli v zajištění, aby se WEEE nestalo enviromentálním problémem; je důležité dodržovat základní pravidla:


- WEEE se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem;
  - WEEE se musí odnést na příslušné sběrné místo spravované městem nebo registrovanou společností.
- V mnoha zemích může být k dispozici domovní sběr velkých WEEE. Při koupi nového stejného nebo ekvivalentního spotřebiče můžete starý vrátit prodejci, který jej musí převzít bezplatně.

### CHRAŇTE A RESPEKTUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pokud je to možné, vyhněte se předhřevu a vždy jí využijte naplno. Troubu otvírejte co nejméně, protože teplo z trouby se rozptýlí do okolí po každém otevření dvířek. Pro značnou úsporu energie troubu vypněte 5 až 10 minut před plánovaným ukončením pečení a využijte zbytkového tepla trouby. Těsnění trouby udržujte v dobrém stavu, abyste zabránili zbytečným únikům. Pokud máte v domácnosti dvojitou sazbu platby za elektřinu, „programy s odloženým startem“ usnadňují úsporu energie, umožňují spuštění procesu pečení v době nižší tarify.

### 1.6 Prohlášení o shodě

---

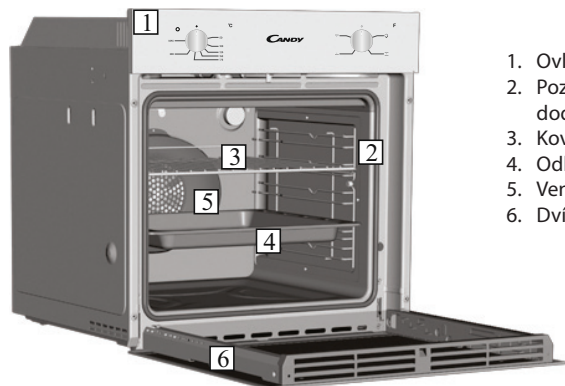
Díly tohoto spotřebiče přicházející do kontaktu s potravinami vyhovují nařízením směrnice EEC 89/109. Umístěním symbolu  na tento spotřebič potvrzujeme shodu se všemi Evropskými požadavky na bezpečnost, zdraví a životní prostředí, které platí pro tento spotřebič.

## 2. Popis spotřebiče

---

### 2.1 Přehled

---



1. Ovládací panel
2. Pozice plechů (postranní rošt, pokud je součástí dodávky)
3. Kovový rošt
4. Odkapávací plech
5. Ventilátor (za ocelovým krytem)
6. Dvířka trouby

### 2.2 Příslušenství

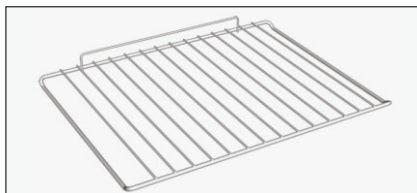
---

#### 1 Odkapávací plech



Zachycuje zbytky, které padají během pečení pokrmů na rožni.

#### 2 Kovový rošt



Pro umístění pečících plechů a forem.

### 2.3 První použití

---

#### PRVNÍ ČIŠTĚNÍ





Před prvním použitím trouby vyčistěte. Vnější povrch utřete měkkou vlhkou utěrkou. Veškeré příslušenství umyjte roztokem horké vody a saponátu na nádobí. Zapněte troubu na maximální teplotu a nechte zapnutou přibližně 1 hodinu, tím se odstraní zbytky pachů novoty.

## 3. Použití trouby

### 3.1 Popis displeje



### 3.2 Režimy pečení

Volič funkcí	T °C rozsah	Funkce (v závislosti na modelu trouby)
		<b>OSVĚTLENÍ:</b> zapnutí osvětlení trouby.
	50 ÷ 280	<b>KLASICKÉ PEČENÍ:</b> troubu předehřejte na přibližně deset minut. Tento způsob je ideální pro klasické pečení. Pro pečení červeného masa, hovězí pečeně, jehněčího, kýty, chleba, balených pokrmů (papiloty), vrstveného pečiva. Dejte pokrm s plechem do prostřední police.
	50 ÷ 230	<b>SPODNÍ OHŘEVNÉ:</b> používá se spodní ohřevné těleso. Tento způsob je ideální všechny pokrmy na s těstovým základem. Použijte pro koláče, dorty, paštiky a pečení, které vyžaduje více tepla zespodu.
	L1 ÷ L5	<b>GRIL:</b> gril používejte se zavřenými dvířky. Používá se samostatné horní topné těleso, můžete nastavit teplotu. K zahřátí topných těles je potřeba pět minut předhřevu. Používá se ke grilování, kebabu a gratinované pokrmy. Bílé maso umístěte do bezpečné vzdálenosti od grilu; doba grilování je delší, ale maso bude chutnější. Červené maso a rybí filety postavte na rošť a pod rošť vložte odkapávací misku. Trouba má úroveň grilování Gril: 2140 W Barbecue: 3340 W <b>Pro funkci grilu musíte používat teplotu maximálně 200°C</b>

\* Testováno v souladu s CENELEC EN 60350-1 použitými pro definici energetické třídy.



## 4. Čištění trouby a údržba

---

### 4.1 Základní poznámky o čištění

---

Pravidelným čištěním lze prodloužit životnost spotřebiče. Před ručním čištěním počkejte, než trouba vychladne. Nikdy nepoužívejte drsné prostředky, drátěnky ani ostré předměty, protože může dojít k nenapravitelnému poškození smaltovaných dílů. Používejte pouze vodu, saponát nebo prostředky na bázi bělidla (čpavek).

#### SKLENĚNÉ DÍLY

Sklo doporučujeme čistit savou kuchyňskou utěrkou po každém použití trouby. K odstranění odolnějších nečistot můžete použít hubku se saponátem, dobře vyždímate a pak opláchnete vodou.

#### TĚSNĚNÍ DVÍŘEK

V případě znečištění jej můžete čistit mírně navlhčenou utěrkou.

#### PŘÍSLUŠENSTVÍ

Příslušenství vyčistěte vlhkou hubkou se saponátem a pak opláchnete a vysušte: nepoužívejte drsné prostředky.

#### ODKAPÁVACÍ PLECH

Po použití grilu vyndejte plech z trouby. Horký tuk vylijte do nádoby a plech umyjte v horké vodě, pomocí hubky a mycího saponátu. V případě mastných zbytků namočte plech do vody se saponátem. Plech můžete mýt také v myčce nádobí nebo použít komerční čistič trouby. Nikdy nedávejte do trouby znečištěný plech.

## 4.4 Údržba

---

#### VYJMUTÍ DVÍŘEK

1. Otevřete dvířka.
2. Otevřete svorky na závěsech na pravé a levé straně zatlačením dolů.
3. Dvířka nasadte provedením postupu v opačném pořadí.

## VMUTÍ A ČISTĚNÍ SKLA DVÍŘEK

1. Otevřete dvířka trouby.

2.3.4. Závěsy zajistěte, uvolněte šrouby a vyjměte horní kovový kryt potažením nahoru.

5.6. Vyjměte sklo, opatrně vytahujte z dvířek trouby (**Poznámka:** u pyrolytické trouby vyjměte také druhé a třetí sklo (pokud je)).

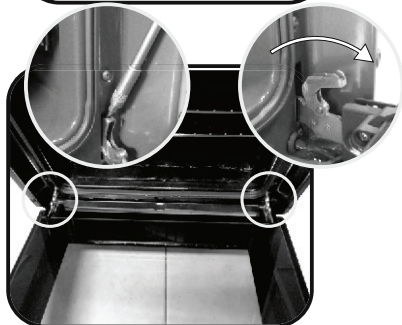
7. Na konci čištění instalujte díly v opačném pořadí.

Na všech sklech musí být označení „Pyro“ viditelné a umístěné na levé straně dvířek, blízko u levého závěsu. Tímto způsobem bude vyčištěný štítek prvního skla uvnitř dvířek.

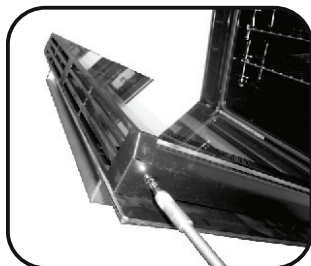
1.



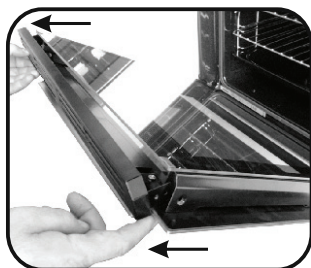
2.



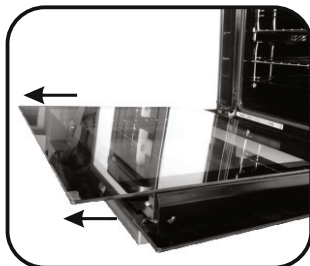
3.



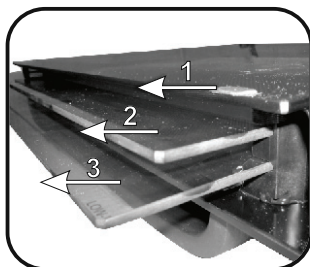
4.



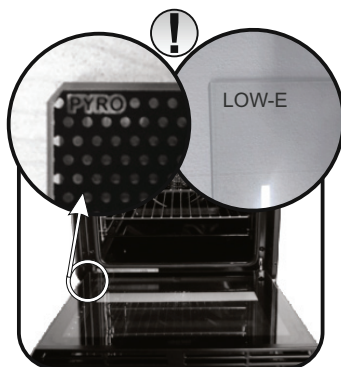
5.



6.



7.



## VÝMĚNA ŽÁROVKY

1. Odpojte troubu od elektrické sítě.
2. Sejměte skleněný kryt, vyšroubujte žárovku a nahraďte ji novou stejného typu.
3. Po výměně vadné žárovky nasadte skleněný kryt.

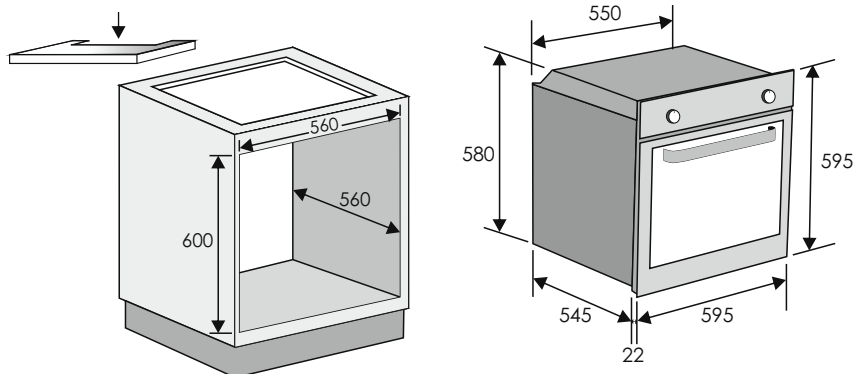
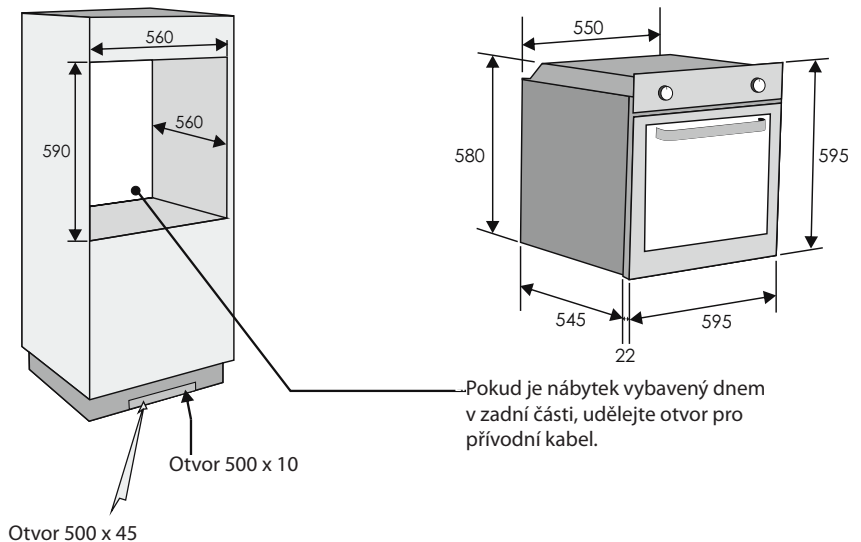


## 5. Odstranění případných problémů

### 5.1 Otázky a odpovědi

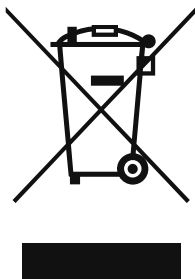
PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Trouba nehřeje.	Není nastavený čas.	Nastavte hodiny.
Trouba nehřeje.	Aktivní dětský zámek.	Deaktivujte dětský zámek.
Trouba nehřeje.	Funkce uzamčení a nebyla nastavená teplota.	Zkontrolujte potřebná nastavení.

# Instalace



Výrobce neodpovídá za nepřesnosti vyplývající z tiskových vad v návodu. Vyhraujeme si právo na provedení úprav spotřebiče, včetně spotřeby, bez vlivu na vlastnosti týkající se bezpečnosti nebo funkce.

## Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Pro získání informací o likvidaci a recyklaci tohoto spotřebiče se prosím obraťte na společnost Elektrowin a.s. tel. 241 091 843 nebo [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz), kde najdete i seznam míst zpětného odběru.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.